Protect Your Child from Lead in Remedies

Remedies, including traditional, alternative, natural or herbal medicines, can contain lead that can harm your child.

- Lead can get into remedies during the creation or packaging process.
- Plants used in remedies can also contain lead from the soil.
- You cannot tell by looking at or tasting a remedy if it has lead in it.

Common Remedies that contain Lead

Greta and Azarcon: powders used in Latino cultures for stomach issues

Kohl and Surma: powders used in South Asian and Middle Eastern cultures as a cosmetic or on the navel to treat skin infections

Pay-loo-ah: powder used in Southeast Asian cultures to treat children with rash or high fever

Lead can hurt your child. Most children who are poisoned by lead do not look or act sick. The only way to know if your child has lead poisoning is to get a blood test for lead. Ask your child's doctor for a blood lead test.

For more information, visit:
go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids

March 2025 • © 2025, California Department of Public Health

CDPH
California Department of Public Health

از کودک خود در برابر سرب موجود در داروهای سنتی محافظت کنید

داروهای سنتی، جایگزین، طبیعی یا گیاهی ممکن است حاوی سرب باشند که می‌تواند به کودک شما آسیب برساند.

- سرب می‌تواند در طی فرایند تولید یا بسته‌بندی وارد این داروها شود.
- گیاهانی که در این داروها استفاده می‌شوند نیز ممکن است از طریق خاک حاوی سرب شده باشند.
- از روی ظاهر یا مزه یک داروی سنتی نمی‌توان تشخیص داد که آیا حاوی سرب هست یا خیر.

داروهای سنتی رایجی که حاوی سرب هستند

Greta و Azarcon: پودرهایی که در فرهنگ‌های لاتین برای مشکلات معده استفاده می‌شوند.

Kohl و سرمه: پودرهایی که در فرهنگ‌های جنوب آسیا و خاورمیانه به‌عنوان لوازم آرایشی یا برای درمان عفونت‌های پوستی روی ناف استفاده می‌شوند.

Pay-loo-ah: پودری که در فرهنگ‌های جنوب شرق آسیا برای درمان کودکان مبتلا به راش پوستی یا تب بالا استفاده می‌شود.

سرب می‌تواند به کودک شما آسیب برساند. بیشتر کودکانی که دچار مسمومیت با سرب می‌شوند، ظاهر بیمار ندارند و نشانهٔ خاصی از بیماری بروز نمی‌دهند. تنها راه تشخیص مسمومیت با سرب، انجام آزمایش خون برای سنجش میزان سرب است. از پزشک فرزند خود بخواهید که آزمایش خون سنجش میزان سرب انجام دهد.

برای کسب اطلاعات بیشتر به این وب‌سایت مراجعه کنید:
go.cdph.ca.gov/LeadFreeKids

CDPH
California Department of Public Health

مارچ 2025 • © 2025، اداره بهداشت عمومی کالیفرنیا